

F 75  
1914

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

# କୃତ୍ୟାମ୍ବଳା



କୃତ୍ୟାମ୍ବଳା ଜୀବନାଲ୍ଲି ମ୍ରଦୁରୂପିଙ୍ଗାନତାତ୍ତ୍ଵରେ

1914 ୦୧୬୩୧୬୦ № 1



70-07-1914 80-X.

№ 1.

00630460, 1914 წ.

240



1914 წ.

მოგვილოცავს

ახალი

წერი.

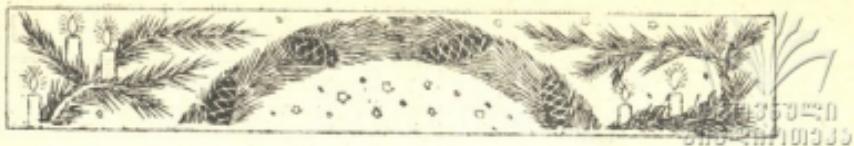


# შ ი ნ ა ა რ ს ი:



I — ახალწერის მილოცვა — სურათი.	1
II — გულითადი თხოვნა, — ლექსი შით მღვამელის .	3
III — მოსამართლე, — გოთების .	6
IV — პატარი ეპიტ., — დაჭარა დარია ახვდებანის .	11
V — ბავშვები, — ჩეხოვის. — (იარბ.). ბეჭდების .	13
VI — გოზინეყი, — (იგზი) ალ. მირიანშვილის .	18
VII — ზღაპარი, — (ხადესერი) დ. აბელიშვილის .	20
VIII — გასართობი: თოვლის ფიგურები, შარალა, და რებუსი .	22
IX — 1913 წლის შინაარსი კურნალი „ნაკადულის“ მცირე წლოვანთათვის .	1
X — დამშეულთა სასარგებლოდ შემომწირელთა სია. ყდაზე .	2





## გულითაღი თხოვნა.



ცი, ღერავ, რასა გთხოვ,  
აგრემც გენაცეალები,  
თუ გივზარან გულითა  
შენი კოუპა და ფიჭი,

სფალ ხომ თონესი და ურები,  
დილით ბრძოლითად, ბრძოლითად,  
ნე დამტკიცი, ჭირიმე,  
მე გულითარიზონასად.

იქნებ გამოღვიძება  
ცოტა დამიგვიანდეს,  
თუ გინდა შენი ქეთო,  
რომ არ დანაღვლიანდეს,

გოგასთვის რომ ამოქნა —  
სწორედ, სწორედ იმუერი,  
წეალობაანთ საბასაც  
დაუკარ ბედის პიერი:

საწეალია — იქნება  
ბედი გამოეცეალოს...  
შემისრულე ეს თხოვნა,  
ქეთენო გენაცეალოს ..



გუმინ რომ შემომხედა  
დაგლევილ-დაფლეთილმა,  
ტანძი გამაჟრიალა  
იმის მწარე სიცილმა;

თფალი ცრემლით ამეგსო  
და ტანჯვით გამასსენდა,  
რომ წელიწადი არის,  
რაც ძღარა ჰეგას დედა.

უეხთ წინდები არ ეცგა,  
არც ჰქონდა ქალამანი,  
თითებზე წამოეცვა  
ნახევრად რაღაც კდანი;

ერთ უეხს იკანტურებდა  
მეორეზე დევბოდა,  
კირქნობდი—ძალზე სციოდა  
და გული მიედებოდა.

მენი გულის ჭირიმე,  
მემოგევლე თავზედა,  
იქნებ რამე იფიქრო  
წინდა-ქალამანზედა;

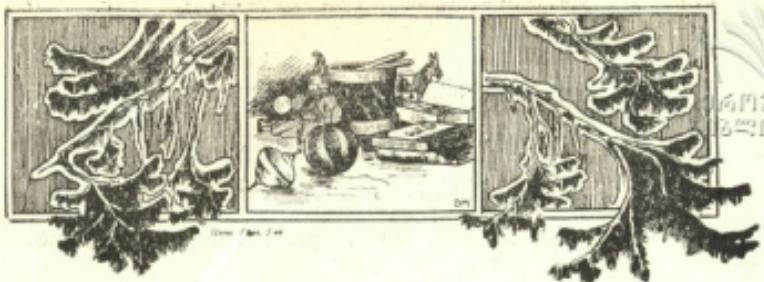
ნურაფერს შეგეიძმრავ,  
სწორედ ჩვენ დაგვაკედი:  
მარებლი და სალათი  
პაუწევ ურთი სელი;

၏  
 ၏ အမား အမိန်ရှုလျှော့,  
 ၏ ပြုမြတ် ကာကွဲ ဇွန်လာ၊  
 ၏ မာမီး ဂာမိတ္ထနရွှေ့  
 ၏ ပြုပိုလော့ အသံလှို့လေး ဇွန်လာ.

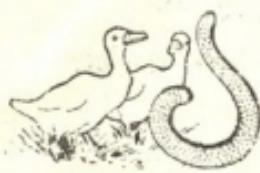
၏ အရာ ဒဲ ပြောရောင်တ  
 ရာဒွါန်စော့ တွေ့ဆဲရွှေ့ပါး၊  
 ၏ ပျော် ဖြုံးမြှောကတ ပာပါး  
 ၏ ပြုရောင် ဂာနံလှို့ရွှေ့ပါး.

မြတ် မြှောက်မြောက်.





## მოსამართლე



ხალწლის დაძეა. მთვარე კაშვაშებს. საქ-  
ტავი თოვლით თითქო ფრილობს მთვა-  
რეს დაქმარის ქვეშის ვანათებაში; და  
მართლაც ორივეს წებლობით დღესაცით სინათლეა. კათ ხანია  
დადამდა, მაგრამ სოფელს ჯერ არ სძინავს. ზოგიერთ სა-  
ხლებიდან გამობუტაფს მკრთალი სინათლე. აქა-იქ მოისმის  
ძაღლების უფა. სუსტი, მაგრამ სუსტიანი ქარი მოსისინებს  
და უინავს ჰქოლა უკრის; მუტად მწევავდ იკინება უერებში და  
ცხვირში.

რა კარგია ამ დროს თბილ ოთახში, გახურებულ ბუხარ-  
თან კვდომა!

სწორედ რომ კარგია, და აკი იმიტომაც მისჯდომია ჰა-  
ტარა დათიკო ბუხარს... სელში მაძა უჭირავს და უჩინჩხი-  
ლებს მუგუნლებს. ნაპერწკლები ბლომად გადადის აქეთ-იქით,  
და დათიკოც იმათ შეჭირის.

„ამდენი ცხადარი, ამდენი მროხა, ამდენი ცხენი, ამდენი  
ურემდ სური, ქერი და სხვა-და-სხვა,“ — ამბობს ის უოგელ  
დაჩინჩხილებაზე.

დაძინებაზე ჯერ სრულებითაც არ ფიქრობს, თუმცა კაი



ხანა დედმ უთხრა: „შეიღო, დაიძინე, გენაცებლიშ ჭერა, გვიძნ არისო;“ მაგრამ, აბა, მითხარით, რა დაბაძინებს?

განა თქვენ რომ იქ ეოფილიყავთ, დაგეძინებოდთ? ის-ის იქო კადმოდეს ცეცხლიდან უპყ ბაზადებული კოჭინაე; მაგრამ ჯერ მაღალან ცხელია. მაინც უკ მოუთმინა გულმა



დათიკოს და ორი თითი გაუწოდ პატარა კუთხის მოსამართლა- ჯად. ამ მცენაცობისათვის გონიინება ის კარგად დასაჯა: მაღალ მოუწევა თრიკე თითი და გასჩურილებლად ცხრილი თითები პირში იკრია.

გახურებული ბუხარი-კი მუტად მსიარელობად, თითქო დასცინოდა დათიკოს ამ მარცხისათვის...

თავილის ქილას მაღალ პირი დაედო, გამონებოდთ, უნ-

და დაიუვიროს: „ხალხნო, ერთი უურეო, დათიკო რედის მსუბანია, როგორ დაიწყა თთებით!“

იქთ, თაროზე, მოხარშულ, მუქან დედალს აუშვერია ფეხები; მგონი ისიც დათიკოს ნიმნს უგებდა: „ეპრე უნდა ძენისთხანსათ—ჩინიაც ეკრ მოგართვი ხეალაძისათ.“

დიდხას ადარ გაუფლია, რომ ეკვლაფერი უპავ შხად იკო. მოამზადეს საკულეფელი: დაბწეს სინზე სხვა-და-სხვა სილი—გოზინები, ჩურჩხელები, კამუეტები, თხილი, კაჯალი, ვაძლი, მოხარშული ქათამი, ღვინო და სხვა-და-სხვა, და დადგეს თაროზე. მამალი რომ იუკლებდა, დათიკოს მამა—თედო—უნდა ამდგარიეო, აედო საკულეფელი და ეკვლიფნა, ეხე იტი—ამ სინით გაციდოდა გარედ, ძემოუფლიდა სახლს გარძემო და მერე მოულოცავდა ძინაურებს: „ძემოგდე ფეხი, გწეალომდე ღმერთი; ფეხი ჩემი—კადლი ანკულოზისა.“

დათიკომ ეს იცოდა; მალიანაც უუპარდა „კალების“ ციტრა. ცდილობდა არ დაეძინა ამ დოომდის და ქნახა, მაგრამ ამ დამეს, ცოტა არ იქოს, მილი მოერთა; თან დედაც ურჩევდა და დაძინებას

დაძინების წინ ცალი თვალით ერთხელ კიდევ გახედა სილით თავმობმულ სინს. မერე გაეხყადა საბანძი და იმ წამის ჟ სერინგა ამოუშეა.

— შენ-კი, ჩურჩხელა ხარ რადაც! რა მალიან თავი მოგაქსე!—უებნებოდა ჩურჩხელის გოზინზე:—რადაც უშნოდ გა-გრძელებულხარ; ნეტა რას იჭიმები? გვონია ძენისთხა ადარადინ იურა? ზექდან რაღაც უშიდლიშოთ დაგრურია, კითომ თეთრი გამოფჩეულ; ის-კი არა, თუ მალზე შავი ხარ! აბა გადაიყხიკე ე ზექდან რომ გაურია, ფეხილით თუ რადაც. მაშინ გნახავ—რა შეიღლიცა ხარ!

— შენ-კი რა დიდი ვინმე ბრძანდები?—გამოეხმაურა ჩურ-ნებული:—შენ မე რიღბით მჯობისარ? დიდი ვინმე ბრძანდება

გონინავი! ჯერ ერთი, შენი სასელი რომ კავნინჯოთ: ჭავჭავაშვილისა—ნავი, ესე იგი—დანავილი ნიგოზი; აბა რა სასელია! დანაული... დაჩქრებულია...

— მე არც დანაული ვარ და არც დაჩქრებული. უქმდლი გაურია ჟედათ: შენ იმდენიც არ იცი, რომ უქმდლი-კი არაა — შაქარია, რომელიც ჩემმიგეა, გარედ კ მოდის და შაქრად მუკრება—ძხოვთოვგის. შენ თუ თაფლით სარ გაკეთებული, მე კიდევ ბადაგმი, თათარაში ვარ ამოფლებული. თაფლით სჯობია, თუ თათარი?

— რასა კუირველია თაფლი,—მიუკო გონინაუმა:— თაფლით თათარაზე გაცილებით ტებულია, თანაც თაფლის გაკეთებაში დიასასხლის არაუკრი მოიმა არ სწირდება, მაა-მჩხრულად იღებს: მას ფეტერები აკეთებენ, თათარის გაკეთებაში-კი დიდი ჯაფა სწირდება: ჯერ უნდა ბადაგი ადედოს, ასედა



უქმდლი ჩაქაროს. გარდა ამისა შენ სიტყვა, რომ მე დანაული ვარ; სორილიადაც არა,—ჩემი ნიგოზი მხოლოდ წერილიდ დაჭრილია...

— თუნდა სხეს არაუკრი ქსოტყვათ,—ჩამოართვა სიტყვა

## შემოზირულება.

„ნაკადულის“ რედაქციაში შემოვიდა დასაფლეთ-საქართველოში დამძღვებლთა სასარგებლოდ აკაკის სახელობის პირველ დაწესებით ქალაქის სკოლის მოწევებისაგან:

- 1) არჩილ ჯოხაძისაგან — 5 კაპ.
- 2) შალვა სოსონელიძისაგან — 20 კაპ.
- 3) ელიგო ლორთქიფუანიძისაგან — 30 კაპ.
- 4) ანდრია ნადირაშვილისაგან — 20 კაპ.
- 5) დიომიდე ანთაძისაგან — 10 კაპ.

ჩურჩელამ:—შენი სიცოცხლე ხან-მოკლეა, შენ მხოლოდ წარმატება  
ახალწლოდ გავეთვინ; რამდენიმე დღის შემდეგ შენი ხსენებაც  
ადარსად იქნება, მე-კი თითქმის მთელი წლის განმავლობაში  
ვასიამოვნებ ადამიანებს.

აბა თუნდა დათიკოს ვეითხოთ— იმან გაგვასამართლოს!

— კარგი, გაგვასამართლოს,— დაეთანხმა გოზინაუიც.

ჩურჩელისა და გოზინაუის დავას დანარჩენი სილი უკის  
უცდებდა და ჩუმჩუმად ხითხითებდა.

ამრიგად დათიკო დასჭის მოსამართლედ. იმანაც ჩამოა-  
კიდა ელენე ჯაჭვით და დაიწეო საქმის გამოძიება...

ჩურჩელას კაქილად თხილი აერჩია და გოზინაუნ-კი— კა-  
პლი.

თარჯიმანებად კამიუტები იუქნენ.

ბევრი თათბირისა და გამომიების მერე დათიკომ გამოუც-  
ხადა შემდეგი გადაწევილება:

თქმენ თრიკენი დამნაბეჭენი ხართ, ჯერ ერთი იმიტომ,  
რომ ცედ-უბრალოდ ბებუ-მაჟალი ასტეხეთ და ჩეუბი გამარ-  
თეთ; მეორე— იმიტომ, რომ, თუნდაც თრიკენი ძალიან გარები  
იუვნეთ, არ უნდა დაიკვეთოთ, რადგან „თავის ქება კიტრად  
დირსო“ — ნათქვამია. ამატომ თრიკენი დაისჯებით. მხოლოდ  
ციფ-ქვეენების ნაცვლად მე გადაგასახლებთ თბილ ქვეენებში.

ამ სიტყვებით იმან აიღო ჯერ ჩურჩელა, მიირთგა და  
მერე გოზინაუით ექლი ჩაიკოლოზინა. უკებ დათიკომ თვა-  
ლები გააჭეიტა: თურმე ქს სიხმარი უოუილიუო.

ამ დროს მოქმდა მამის ხმა.

„შემოვდგი ფეხი — გწეალობდეთ დმერთი!“

— ოჟ, შეილო, არა გძინავნ? — ეგრე ტებილად დამიტერ-  
დი! — და ამ სიტყვებით დათიკოს პირში ჩაუდო გოზინაუის  
ნაჭერი.

## პატარა ვანო.



იღით ადრე ადგა ვანო,  
დაიბანა წამს სელ-პირი,  
ისაუზმა... და შეოლისკნ  
გაეშურა ჩვენი გმირი.

თოვდა. თანაც ქარი ქროდა,  
მიგმიგობდა პაწაწინა,  
მაგრამ ვანო, ჩვენი ვანო,  
ისწრაფოდა მაინც წინა.

სელთ ეჭირა „დედა-ენა,“  
უბეშო-კი ედო მშრი;  
და მიტომაც იუო იგი  
კმაროვილი, ბედნიერი.

ჲა, კიდევაც სკოლაშია  
მცუნცულდა უდარდელი,  
მიესალმა მეგობრებსა  
და გაქვეთილს მიჲო სელი.

ଶିଳ୍ପ ଓ କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ବିଜ୍ଞାନ,—

ପ୍ରସାଦ ମାଧ୍ୟମରେ ଉପରେ...  
ପାର୍ଶ୍ଵର ତଥା ପାର୍ଶ୍ଵରଙ୍କ ମହିଳାଙ୍କ  
କାରି କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ମହିଳାଙ୍କ ବିଜ୍ଞାନ,—

ଫାରିଦା ଏତେବେଳେ କିମ୍ବାକିମ୍ବା





## გ ა ვ შ ვ ე ბ ი.



ბდო მოვიდა, ლადო! — მოისძა ხმა ეჭოდა.

— ლადო მოვიდა! — დაიძახა კიდაცბმ  
სასახლით თთახში შემოსულისათბის-  
აშ: — თუ! ღმერთო! ძლიერს.

მთელი თჯახი მოუმტებლად კლოდა  
ლადოს მოსულას და აი ერთი ღლის  
ლოდინის შემდეგ ედირსხთ კიდეც ლა-  
დოს ხახდა. ჰყელამ მიაშურა ფანჯრებს.

ეზოძი, კარების წინ იდგა კანიერი მარხილი და სამ თეთრ  
ცხენს თხშიებრი ასდიოდა. მარხილი ცარიელი იქო. ლადო  
შემ იდგა წინა თთახში და კინებისაგან გაწითლებულ თი-  
თებით იხსნიდა ეაბალას. იმის გიმნაზიერი პალტო, ქუდი,  
კალოშები და თმა საფეხულებზე დაფარული იქო რთვილით  
და ისეთი სასიამოქო სუნი სდიოდა კინებია, რომ კაცს ამ  
ეინჯაძი გარედ გავლა-გამოვლას მოანატრებდა,

დედა და მამიდა მამინვე მიესვიგნენ და დაუწეუს კოცნა.  
სატომ დაუხოქა წინ და დაუწეუ კალოშების და ხაბდის უქა-  
საცმელის გახდა. დებმა ასტეხეს ქრიამული; კარებსაც-კი მა-  
ძინ მოენდა ჭრიალი. ლადოს მამა კილეტის ამარა და მა-  
კატლით ხელში შემოვიდა აჩქარებით თთახში და შემინებუ-  
ლი კილოთი მიმართა ლადოს:

— ჩვენ გუშინვე გრძელდით! რათ დაიკაიანეთ? სომების გად იმგზაფრეთ? სომ არა შეგვმთხვეთ-რა გზაძი? აჟ, ღმერთო ჩემო! გაუმვით — მეც მომესალმოს! მე მამა არა ვარ თუ!

— აუ! აუ! — ჰეთდა ბოსის სმით მილორდი, უძველესელი, მავი მაღლი, კუდის აქევზდა და ამ კუდით ისე სმაურობდა, ასე ბებონებოდათ გადელს ვიღაცა ჩაქებს ურტყამსო.

სუმშლაფერი აირია, საერთო სისარულის გამომხატველ სმად გადაიჭია და რამდენსამე წუთის გავრმელდა. როდესაც ქრისტული შეხურდა, შამჩნიეს, რომ ლადოს გარდა თათაში იურ კიდევ ერთი პატარა კაცი, წამოსასასამში და ებბალახში შეხვეული. ის კუთხეძი ჩრდილში გაუნძრესელად იდგა.

— შეილო, ეს ვინდაა? — ჰყითხა დედის ლადოს ჩურჩელით.

— მართლა! — მოაკონდა ლადოს: — გოხოვთ იცნობდეთ, — ჩემი ამხანაგი ცერცვაძე, მეორე კლასის მოწაფე. ჩვენსა სტუმრად მოვიუვანე.

— დიდად სასიამოვნოა თქვენი სტუმრობა! — სოჭება სიამოვნებით მამამ: — უკაცრდება, მინაურულად გახლდებარო, უსერთესებოდ. მობრძანდით! ნატო, უძველეთ ბატონ ცერცვაძეს პალტო გაიხადოს. ღმერთო ჩემო, გააგდეთ ეს შეჩვენებული! მაფით აიკლო აქაურობა.

ცოტასის შეძეგ ლადო და იმისი მეცობარი ცერცვაძე ისხდენ მაგიდასთან და სიამოვნებით შეეცეოდნენ ჩაის. ზამთრის შეე ანათებდა თახაში და თავის თქროსფერ სხივებს აპნედა თახასის თბილ ჰაერში. თახაში თბილოდა და ემაწველებოდა ტანძი სასიამოვნო ქრუანტელს გრძნობდნენ.

— აი, მალე შობაც დაგვიდგება, — ამბობდა გაჭიანურებით მამა და თამბაქოს აქევზდა ქაღალდში მოსაწევად: — დიდი ხანი არაა მას აქეთ, რაც დედა ტირილით გაცილებდა, ჲა? აი, მოხვედი კიდეც... პარდად გარბის დრო, ჩემო კარგი! ურც



კი მოასწრებ ამოოხვირას, ისე წამოგებარება სიბერე. პატანისას და ცერცვაძევ, გთხოვთ მიირთვათ! ნუ გვირიდებით: იგავით მინაურულად.

ლადოს სამი და — ქატო, სონა და მამი (უფროსი ამათვანი ქატო თერთმეტი წლისა იქო) — ისხდენ მავიდასთან და ოფალს არ აშორებდნენ ახალ ნაცნობს. ცერცვაძე იქო ლადოს ხნისა, მაგრამ ისეთი თეთრი და მსუქანი კი არა, როგორც ლადო; გამსდარი, შეე-მოკიდებული და ჭორფლიანი სახე ჰქონდა. კაგრის მაგიარი თმა, წერილი თებალები, სხვილი ტუჩები, საერთოდ უღამბაზო იქო, და კიმნაზოური ტახისამისი რომ არ სცოდა, ქეჩის ბიჭს დაემსხავსკებოდა. ცერცვაძე იქო დაღვრებილი, სრულიად არ ლაპარაკობდა და გაცინება-კი არა, გაღიმებითაც არ გაუდიმია. ამიტომ ლადოს ღებმა იყიქრეს, რომ ცერცვაძე ძალიან ჭკვიანი და ნახწავლი კაცი უნდა ეოფილიერ. სულ რაღაცანე ჰყიქრობდა და ისე იქო გატაცებული თავის ფიქრებით, რომ, როდესაც ჰყითხავდნენ რასმეს, გაიქნევდა თავს და კითხების გამეორებას სისოვდა.

ღებმა ლადოსაც შეატეს დაღვრებილება: ეოველთვის მხიარული და მოლაქებე, ასელა ცოტას ლაპარაკობდა, აღარ იცინოდა, თითქო შინ მოსვლა სრულიადაც არ გახარებით. ჩაის სიმის დროს მსოლოდ ერთხელ მიმართა თავის ღებს და ისიც რაღაცა უცნაური სიტყვებით; გაიშვირა სელი სამოურისაკენ და სთქვა:

— კალიფორნიაში ჩაის მაგიზრად „ჯინს“ სუამენ.

ისიც გატაცებული იქო თავის ფიქრებით: როგორც უტუბოდათ — ორივე ერთსა და იმავე ფიქრს დაეპურო. ჩაის შემდეგ სუველანი წავიდნენ საბავშვო ოთახში. ლადოს მამა და ღები მოსვენენ მავიდას და გაერთნენ მუძაობაში, რომელიც ბავშვების მოსვლისას შესწევიტეს, აკეთებდნენ ეკავილებს და

სხვა-და-სხვა სამკაულებს ნაძვის სისაფაის ფერად ქაღალდოფერა  
საგან. ეს იქო სიცოცხლით ჰავსე მუშაობა. კოველი ახალი  
გავილი იწვევდა ბავშვებში სისარულის კიეთნას, თითქო ეს  
გავილი ზეციდან ჩამოვარდნილიერს; ლადოს მამაც აღტაცე-  
ბული ლამაზი გვავილით, აგდებდა მაკრატელს გაჯავრებით,  
რადგანაც მაკრატელის სიჩლუნებე ვითომ სელს უძლიდდ უჭ-  
რო კოხტა ეგვავილის გაკეთებას. დედა გაჯავრებული შემო-  
ირბენდა სოლმე საბავშვო თთახში და ჰყითხავდა:

— კინ აიდო ჩემი მაკრატელი? ისევ შენ აიდე, ივანე,  
ჩემი მაკრატელი?

— ღმერთთ ჩემთ, მაკრატელსაც-კი არ იძლევიან! — უბა-  
სეხებდა ტირილის სმით ლადოს მამა, პადწებოდა სკამ-  
ზე და ითვისებდა შეურაცხეოფილ კაცის სახეს, მაგრამ ერთი  
წამის შემდეგ ისევ აღურთოვანებული შეუდიებოდა საქმეს.

წინად ლადოც დიდ ამბავში იქო: ნაძვის სეს ამკობდა  
ან გარბოდა ქოძი თოვლის გორაკის სანაბავად, რო-  
მელსაც აკეთებდნენ მეერთე და მწერმსი. სხლა-კი ლადომ და  
ცერცებმებ არაფერი კურადღება არ მიაქციეს არც ნაძვის სეს  
და არც საჯინიბოს; დასხელენ ფანჯარასთან, მორთეს რადაცდ-  
ზე ჩერჩული. შემდეგ გასხნეს გეოგრაფიული რუქა და დიდის  
კურადღებით დაიწეს სინჯვა.

— ჯერ ზერმში... ამბობდა ჩუმად ცერცებმე, — იქიდან ტი-  
უმენში... შემდეგ ტომსკში... შემდეგ... შემდეგ... გამჩატებზე...  
იქიდან ნავებით ამერიკაში... იქ ბევრი ბეწვიანი შეცდია.

— კალიფორნიაში? — იკითხა ლადომ.

— კალიფორნია ქვემოთაა... ჯერ ამერიკაში ჩაუდევთ და  
კალიფორნია შორის აღარ არის. საკვებაჭის და ტანთხაცმულის  
შოუნა შეიძლება ნაგირობით და მარცვეთ.



ცერცფაძე მოუღდი დღე ერთდებოდა ლადოს დებს გრემიული განვითარებული ქადაგი კამოიცქინებოდა, შეოღვავდ საღამოს ჩაის შედეგი ისე ძისხდა, რომ სეთითდე წუთს დარჩა მარტო ლადოს დებობა. სისუმე უნერზელი იქთ. ცერცფაძემ ჩაახველდა მკაფიოდ, მოაუშვინიტა სელები, შესედა გატოს და ჰქითხა:

— თქვენ წაგიდითხავთ „მაინ-რიდი?“

— არა, არ წამიგიდითხავს... თქვენ იცით „წრიბაზით“ კი ნულზე სრიალი?

თავის ფიქრებით გატაცებულმა ცერცფაძემ არაუერთ არ უასეუსა; გაიძერა ლოკები და ერთი ისეთი ამოისუნიქა, რომ გეპონებოდათ სიცხისავან იღრჩობათ. ერთი კიდევ შესედა გატოს და სოქება:

— როდესაც გარეული სარის ჯოგი მირბის „ჩამჩასებზე“, „მაძინ დედამიწა იძურის და ამ დროს მემინებული „მუსიცნიერინები“ წისლებს იძურიან და სიისებინებენ.

დადონებულმა ცერცფაძემ გაიღია და დაუმატა:

— ამასთხავე ინდოელები დაუდემიან სოლმე მატარებელს, მაკრამ გველაზე უარესი „მოსკიტები“ და „ტერმიტებია.“

— ეს რაღადა?

— ეს ჭიათურელის მაგიარია, შეოღვავდ ფრთვებიანები; მაღადან იგბინებათ. იცით მე კინა ვარ?

— ბატონი ცერცფაძე.

— არა, სრულდადაც არა. მე ვარ მონტი-გომი, ქორის კლანში \*), წინამდობი უძლევებლითა.

ალ. გველესიანი.

(დასასრული იქნება).

\* ) ამგვარი სახელებს ირქმევენ ინდოელები.



## გოზინაყი.

(იგავი).



ედამ საახალწლოდ გოზინაყი გააკეთა  
და გასაციებლად სპილენძის ლანგრით  
თაროს შედგა. ეს რომ მისმა პატარა  
ციმფია შალვამ შენიშნა, თავში ასეთი  
ფიქრები დაგებადა: „დედა ხომ სულ  
სახლში არ იყდება; როცა გარედ გაგა, სკამს მივიდგამ, ლან-  
გრას მიღწვდები და გოზინაყით ზირს ჩაჟიგემრიცელებო.

სოქა და აასრულა: დაიდგა სკამი, შესწოდა ლანგრას და  
სიცივისაგან გამავრებულ გოზინაყს დაუწეო თითებით ჯი-  
ჯუშნა და ქბილებით ხრამუნი. მაგრამ ბეჭრ ხანს არ დასცა-  
ლებია სიამოვნება: უხერხელად დადგმული სკამი გადაუბრუნ-  
და, მირს ზდართანი მოსმურა, ლანგრა თან ჩამოჭევა და ფეხ-  
ს შე დაეცა. ტერიტორია და მიშისაგან გამწარებულმა შალვამ  
სახარელი ტირილი მორთო. ამის გაკონებაზე გარედან დედა  
შემოჰარდა.

— რა ამბავია, რა მოხდა, დედა გენაცვალოს, შეცდლულობისა  
ჰქითხა შალვას.

— ისა, რომ კატა თაროზე ასულიერ, კონიანესა სჭამ-  
და; მე გაუჯავრდი; ის მაღლიდან გადმოხტა, ლანგარი ძირი  
გადმოაგდო, მე ფეხი დაწცა და თვითონ გარედ მოჰქურ-  
ცხლათ,—იცრუა შალვაშ.

დედამ-კი პირველისავე შეხედგით შეამჩნა, რომ შალვას  
ტუჩები თაფლითა და ნიგბის ნამცენებით ჰქონდა მოთხუპი-  
ლი. მაგრამ მაინც შეიღის არ გაურისხმდა, ალექსით გული  
დაუმტკიდა; შეძლებ სარკები ჩაახედა და ღიმილით უთხრა:

— აი, შეიღო! მე მჯერა, რომ შენ მართლის მოქმედი  
ხარ. ამიტომ შემდეგისთვის ეს ჩემი რჩევაც არ დაივიწეო:  
როცა ჭანავ, რომ კატა გონიანეს ჭამას დაიწუობს, შენ  
უკავებდად ტუჩებზე ხელი მიიღარე, რომ თაფლით არ მოგე-  
ხვაროსთ.

აღ. მირიანა შეიღო.





## ზ ღ ა პ ა რ ი.

(ხალხური)



ეო და არა იყო-რა, დათის უმა-  
თესი რა იქნებოდა? იყო ერთი მო-  
სუცი კაცი და დედაქაცი. დარიბები  
იუწეს: ერთი მიწური ქოხის კარ-  
და არაფერი გააჩნდათ, შეძაც-კი არა  
ქონდათ. სამთარში სიცივით იხოცებოდნენ.

ცოლი ქნებებოდა მოხუც ქმარს:

— წადი, ცოტა ფიჩი მაინც მოიტანე, მი ბებერი მკლა-  
ბი გაგითხესო.

წავიდა კაცი ტექმი, აკრიფა ფიჩი, სიბერისაგან ძალა  
არ მესწევდა: იყიდებს ფიჩის და ჟერ აუკიდნია. უკცრიდ მო-  
უახლოედა ლომი და შეკითხა:

ბერო კაცო, იხე რა გაგჭირებია, რომ შეძას ზურგით  
მიეზიდებით?

— შე დალოცებილო, დედაქაცმა წეუბით ამიკლო: უშემო-  
ბის გძმო, ღარის სახლიდან გამიმაგდოს.

შეეცოდა ლომს და უთხრა: წადი სახლი, შეძა იქ დაგ-  
ხვდებათ. გახარებული კაცი გაიქცა სახლში; ეზო საუსე და-

სფდა შემით. ოომ უამბო, ოთვორც იქთ საქმე, ცოლი უკავებდა უკავებდა უკავებდა.

— შე საწყალო, ჰერა არა გაქნს, ისევ სახლი გეთხოვა  
ნა, ოომ მიწურძი სული მოგვდისო.

დიდი უოქმანის შედეგი წავიდა გაცი ლომთან და შეხულა:

— მენი ჭირიმე, ნუ გამირისხდები, ჩემმა ცოლმა ერთი  
ამბავი დაძარტია—რატომ სახლი არა სოხოვეთ.

— წადი სახლში და მიწურის მაგიერ გარგი სახლი და-  
გიხვდება,—უპასუხა ლომშა.

ასლა კაცს სახლიც სიმ კარცი აქნს, მაგრამ ცოლი კა-  
დე არ უსიკენებს: — ცარიელი სახლი რათ მინდა,—სოხოვე  
სახლი კარგ მოგვიმართოს და სახოფაცით აგვიგსოსო.

დაღონებული კაცი მესამედ წავიდა ლომიან. კითხა გა-  
მირისხდება და გამომარტებსო, მაგრამ უქანასწერელი თხოვნაც  
აუსრულდა.

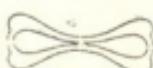
გაფიდა რამდენიმე სახი, ცხოვრობენ გაცი და დედეკაცი  
ბეჭნივრად. ერთხელ დიდი წარულება ჸქონდათ. ოთახები სუუ-  
მრებით იქო გაჭედილი. უეცრად ოთახში მოხუცი ლომი შე-  
მოვიდა; თებლები მოწურებული ჸქონდა, ზირიდან დორბლები  
ჩამოსიდი იდა; მოუსალოვდა სახლის ბატონიებს და უთხრა: ქს  
ხომ აგაშენეთ, გაგამდიდრულ; დაწყრდი, და ასლა თქვენ უნდა  
შემინახოთ.

დედაკაცება მესედა და დაიღროვა. უბისნა მოსამსახურებებს:  
„გარეთ გაბათოიდთ: მეზიხლება, ოომ გელურებო“

მოსამსახურებებმა ლომი გარედ გადევანეს; მაგრამ უეცრად  
ქს დიდება მოესმოთ და მელებურად დატაცები დარჩენა.

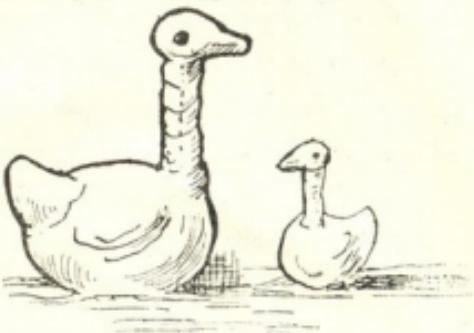
ჭირი იქა, ლსინი აქა; ქატო იქა, ფქვილი აქა.

დ. აბელიშვილი.



## თოვლის ფიგურები.

თქვენ სომ მარტო თოვლის ქაცის გაეთვალისწინეთ, მა-  
გრამ აბა დაუკეთდით რა-  
მდენ რამეს გაეთვალისწინეთ შე-  
ძლება თოვლისაგან: აი,  
ნახეთ როგორ დასცურავინ  
ბატები; მხედარიც რა კონ-  
ტად ზის ცხენზე.



ჩაუსოთ და ზედ შემოაკრიბ  
თოვლად, თორებ ისე არ  
გაჩერდება.

სოკო სომ საუცხოოდ  
არის გამოყენდეთ. აბა, ამ  
კონტა ქაცის შესვევთ. მხო-  
ლოდ ბატის კისერს, ცხე-  
ნისა, სოკოსა, კონტა ქა-  
ცის, და სხვ. ფეხების გა-  
სამაკრებლად ჯოხები უნდა



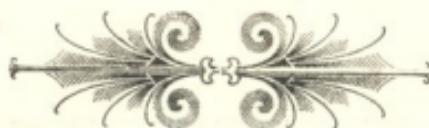


თოვლის კაცები.

## შ ა რ ა ჩ ა

(წარმოდგენილი პ. ნორაძის-მიერ).

წევ და ცხელი შეერთებული—  
გამოებ მისი შემადგენელი;  
და, თუ მასთან ქვე მაღლის მართვის  
ერთად იქნება სახელი მოყვარი.  
მას მამა-პაპა იცავდა მართვის  
თავს ეფლებოდა კითა ჩემთველი.



# ବାଦ୍ୟ ପରିବହନ

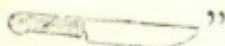
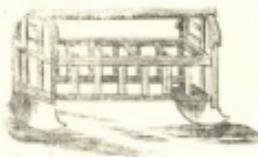
(ବାଦ୍ୟମନ୍ତ୍ରମଧ୍ୟ ନିର୍ମାଣ କରିବାରେ ଯୁଦ୍ଧପ୍ରେଲାମିସ-ମିଗ୍ରାନ୍ଟ୍)।



୧



"

୧  
୦୩  
୦  
୧

୧  
୨  
୩  
୪



,



,

ଫଲୋଳ
$\frac{1}{12}$



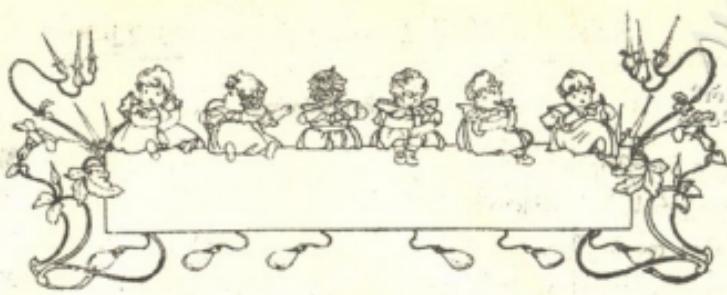
୧  
୨  
୩



୧

୧୦୦

୧
---



# ବିବରନାଳ୍ପତ୍ର

1913 ଫ. ଶୁରନାଳ „ନ୍ଯାୟପୂର୍ଣ୍ଣିତା“

ମୁଦ୍ରଣ ଚିଲ୍ଲାଙ୍ଗାନିତାନ୍ତର୍ଗତି.

ପାଇଲିବାରେ

ବ. ଅନୁଷ୍ଠାନିକରେଣ୍ଟି.

ମନ୍ଦିରପ୍ରାୟ ତାମରିତା . . . . .	ନଂ 12
ଶବ୍ଦିକ ଘାନି . . . . .	ନଂ 15
ନାରି ମହିଳାଧ୍ୟାନିତିରେ	ନଂ 18

ବିବରନାଳ୍ପତ୍ର

ତାମରିତା ଜ୍ୟୋତିଷ ନିର୍ଣ୍ଣୟି . . . . .	ନଂ 1
-------------------------------------	------

ଗ୍ରାଫଟ ପାଠ୍ୟପ୍ରକାଶକା

ଶବ୍ଦିକରି (ଶାସନପରିମା) . . . . .	ନଂ 13
ଶାସନପରିମା . . . . .	ନଂ 15

ବ. ଶରୀରଶାଖାନିତି.

ବିବରନାଳ୍ପତ୍ର . . . . .	ନଂ 8
ବିବରନାଳ୍ପତ୍ର . . . . .	ନଂ 23

ବ. ପାଠ୍ୟପାଠ.

ଶବ୍ଦିକରି ମନ୍ତ୍ରପତ୍ର . . . . .	ନଂ 2
-------------------------------	------

ସ୍ଵେ. ପାଠ୍ୟପାଠ.

ବିବରନାଳ୍ପତ୍ର ତାମରିତାନିତି . . . . .	ନଂ 1
------------------------------------	------



## შიომ მდგიმარეობი.

ჩემი სტუმრები	.	.	.	No. 3
დაიკირებს პერი მელა	.	.	.	" № 5
ნაბია და ბავშვი	.	.	.	" № 8
გოგოვა, ქეთინო, მომხედვე	.	.	.	" № 9
რა ამბავია?	.	.	.	" № 11
დიდედა და ვანო	.	.	.	" № 20
შობის დოლა	.	.	.	" № 24

## მათე.

კატა და შელა (ზღაპარი)	.	.	.	" № 16
" " (დასასრული)	.	.	.	" № 17

## მიმქრალი.

ქეთოს მერცხალი	.	.	.	" № 20
----------------	---	---	---	--------

## რეჟისურა.

პატარი სიმღერა	.	.	.	" № 4
----------------	---	---	---	-------

## ი. სიხარულისე.

ზარს ჩამოკრებს	.	.	.	" № 6
გუგული და შაშვი	.	.	.	" № 10
ბეჯიოთი ლადო.	.	.	.	" № 14
შიხის შარო.	.	.	.	" № 22

## გ. ქუჩიშვილი.

მილოცვა	.	.	.	" № 1
ნაციარა	.	.	.	" № 15
დედა თაგვის დარიგება.	.	.	.	" № 21

## ა. შანშიაშვილი.

წეროები.	.	.	.	" № 6
გელურა და კურდლელი (გერმანულით)	.	.	.	" № 17
ციყვი და კურდლელი,—(გერმანული თ)	.	.	.	" № 17



შანშე.

მინისტრის  
მიმღების

კატა, — (გერმანულით)	.	.	.	ს. № 2
ლოკომინა და თავვი, — (გერმანულით)	.	.	.	„ № 4

დ. ძიმის ტარი შვილი (კოტოხა).

ჩირ-ბელურა, — (ხალხური ზღაპარი)	.	.	.	„ № 10
” ” (შემდეგი)	.	.	.	„ № 11
” ” ”	.	.	.	„ № 12
” ” ”	.	.	.	„ № 13
” ” ”	.	.	.	„ № 14
” ” (დასასრული)	.	.	.	„ № 15

მ ა თ ხ რ თ ბ ე ბ ი:

ბ. ახოსმირელი.

მახვილი ქაიხოსრო	.	.	.	„ № 19
------------------	---	---	---	--------

ელ. ანტონოვეკია.

სხვის ბინის მტაცებელნი, — (თარგმანი)	.	.	.	„ № 18
კატები, (თარგმანი).	.	.	.	„ № 19

აფხაზი.

ოინი	.	.	.	„ № 13
------	---	---	---	--------

ბერალა შვილი.

ბავშვი და ძალლი, — (ფრანგულით)	.	.	.	„ № 23
--------------------------------	---	---	---	--------

ვ. ბ

როგორ ეპურობიან პირუტყვებს ამერიკაში.	.	.	.	„ № 8
---------------------------------------	---	---	---	-------

გიორგი.

შოშია	.	.	.	„ № 17
დორმულელა, — (ზღაპარი-ხუმრიბა)	.	.	.	„ № 21

გ. გარიფული.

სიკეთით გადაუხიდა	.	.	.	„ № 1
-------------------	---	---	---	-------



ເຈດຕະກ ແລ້ວຫຼາຍ	ob.	ກුරුණාජ
ບັດຕະກ ສົນທະກຫຼາຍ	"	№ 10
ສົນທະກຫຼາຍ ກෘດາກ්ຈົດຕະກ	"	№ 20

#### ໨. ດາວໂຫຼວດຫຼາຍ.

ກේງນ ກົດຕະກ	"	№ 8
-------------	---	-----

#### ຊັບເສີມ.

ສອນ ດູລັບສ	"	№ 8
ລັກອິບຕ, — (ທະລາຄຫຼາຍ ຖລັດວິຫຼາຍ)	"	№ 23

#### ໩. ດາວໂຫຼວດ.

ອລົງດຳລັກ, — (ກາທົມງຽຕະບູລັກ)	"	№ 17
-------------------------------	---	------

#### ໪. ດູກຈຸລັກຫຼັກ.

ອລົກນັດສ ສົນທະກຫຼາຍ, — (ຕາຮັກທີ່ນີ້)	"	№ 24
--------------------------------------	---	------

#### ໫. ແກຣມຫຼັກ.

ໜົມດັບສ ຂົງ	"	№ 2
ບົກລົງແລກ ຂອບເຂົ້າຕະກ	"	№ 4
ໜົມປຸ່າຫຼາຍ	"	№ 5
ຕົກນັດສ ດັກງານ.	"	№ 7

#### ໬. ແລ້ວໃຫ້ຫຼັກ.

ອໍານີງ	"	№ 3
ບໍ່ຫຼັກຫຼັກສ ມອງລົບທີ່ນີ້	"	№ 4

#### ວາງຈະ-ຜະລິການ.

ສະກິດການ	"	№ 1
ອົງດາຫຼັກ	"	№ 7

#### ວະດັກເບີໂທສະເພດ.

ວະດັກເບີໂທສະເພດ ສະກິດການ	"	№ 24
--------------------------	---	------

#### ຕະຫຼາກຫຼັກ.

ໄສດຸກ ໄສດາງານ	"	№ 1
---------------	---	-----

ମେନାରିସ୍ଟ୍ 1913 ଫ୍ଲୋର ଗ୍ରେନଡାଲ୍ ନାମ୍ ଦ୍ୱାରା



କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ	ob.	ପରିପାଳନକାରୀ
ଶ୍ରେଣୀପରେ ଉପରେ	№	ପରିପାଳନକାରୀ
ଜାମିଥିଲେ	"	№ 7
ବ୍ୟାପକରେ	"	№ 20

ବ୍ୟାପକରେ	"	№ 23
----------	---	------

### ସେତୁରେ.

ଗ୍ରଙ୍ଗରେ କିମ୍ବା ମହିନ୍ଦରରେ	"	№ 16
---------------------------	---	------

### ଲ୍ୟାନ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ.

ନିର୍ଦ୍ଦେଶରେ ଉପରେ	"	№ 5
ଲାମିଥିଲେ	"	№ 14

### ଅ. କାଲାନ୍ତରିକାରୀ.

ଶାଲାକ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ	"	№ 6
ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଉପରେ	"	№ 22

### ବ. ଲ୍ୟାନ.

ଲ୍ୟାନ ଉପରେ	"	№ 12
ଲ୍ୟାନ ଉପରେ	"	№ 13

### ଅଲ. ମିରାଜାନ୍ତରିକାରୀ.

ମିରାଜରେ,—(ଗ୍ରଙ୍ଗରେ)	"	№ 3
---------------------	---	-----

### ମିଶନ୍ କ୍ଷେତ୍ର.

ମିଶନ୍ କ୍ଷେତ୍ରରେ	"	№ 14
-----------------	---	------

### ମାଜା.

ମାଜାରେ ଉପରେ,—(ତାରିଖରେ)	"	№ 16
------------------------	---	------

### ଅଲ. ନିର୍ଦ୍ଦେଶ.

ନିର୍ଦ୍ଦେଶରେ	"	№ 8
ନିର୍ଦ୍ଦେଶରେ	"	№ 4

### ନିର୍ଦ୍ଦେଶ କ୍ଷେତ୍ର.

ନିର୍ଦ୍ଦେଶ କ୍ଷେତ୍ରରେ	"	№ 21
ନିର୍ଦ୍ଦେଶ କ୍ଷେତ୍ରରେ	"	№ 22
ନିର୍ଦ୍ଦେଶ କ୍ଷେତ୍ରରେ	"	№ 23



ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ.

ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ  
ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ

ପ୍ରକଳ୍ପରେ ଦେଇଥିବା—	(ତାରିଖମାନି)	ob. № 7
ଦେଇଥିବା—	ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ	" № 22

6.

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରଜିତ ପାତ୍ର—	ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ	" № 15
----------------------	----------------	--------

ଘର. ବିନିମୟ.

ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ	" № 16
----------------	--------

ଗ୍ର. ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ.

ପାତ୍ରଜିତ ପାତ୍ର—	(ତାରିଖମାନି)	" № 2
ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ—	(ତାରିଖମାନି).	" № 5
ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ—	(ତାରିଖମାନି)	" № 8

ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ.

ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ	" № 12
----------------	--------

ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ.

ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ	" № 3
----------------	-------

ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ.

ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ	" № 11
----------------	--------

ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ.

ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ	" № 9
" " "	" № 10
" " "	" № 11

ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ.

ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ	" № 6
ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ	" № 9
ବିନିମୟ ନାମାବଳୀ	" № 18



გ. პ.

თევზაობა . . . . .	№ 13
ახალი მანქანა . . . . .	№ 21

გ. სუციტილი.

კაცი და გველი,—(ხალხური ზღაპარი) . . . . .	№ 18
--------------------------------------------	------

გ. ჯ—რი.

მექუდე და მიმუნი,—(ფრიგულით) . . . . .	№ 6
----------------------------------------	-----

გამოჩენილ ადამიანთა ცხოვრება.

იროდიონ ევლოშეილი,—ლეონარდოსი . . . . .	№
ვლადიმერ ალექსი-მესხიშვილი.—ნ—ისა . . . . .	№

სხვა-და-სხვა ამბები.

ჯუმბო . . . . .	№ 2
მაისის კავშირის წევრის მოვალეობა. . . . .	№ 20

მეთხსელის წერილები.

წერილები რედაქციის მიმართ. . . . .	№ 6
" " " " "	№ 9
" " " " "	№ 11
" " " " "	№ 12
" " " " "	№ 13
" " " " "	№ 14
" " " " "	№ 17
" " " " "	№ 18
" " " " "	№ 20
" " " " "	№ 24



ქ ა რ ი ბ ა ტ ე რ ე ბ ი .

ეშმაკი მგელი

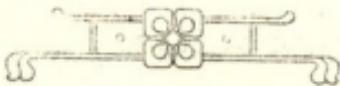
no. № 21

მემლა ნომერში მოთავსებულია:

პირველ გვერდზე სხვა-და-სხვა გამოჩენილ მსატვირთა სურათები,  
ყოველ ნომერში არის გასამომობი: შარადები, ჭ. მღვიმელისა,  
პ. ნიორბიძისა და სხვ. რებუსები, ამუცანა-გამოცანუბი, გამოცანე-  
ბი და სხვ.

ხ ა მ ა ტ ე ბ ი .

შინაარსი 1912 წლის ფურნალ ნაქადებლისა. no. № 1



გამართულია ხელის მოწერა

1914 წლის ბოლო



ერველ-დღიური საპოლიტიკო და სალიტერატურო

# „სახალხო გაზეთი“<sup>“ხელის ბოლო”</sup>

წელის მეტეთი

1914 წლის გამოვა იმპერია პროგრამით, როგორც აქამდის გამო-  
ციონი და გაშეოს ექნება

კირიაობ. სურათებიანი დამატება კირიაობ.  
ჭლიური ხელის მომწერნი

## პრემიად მიიღებენ სამს წიგნს

პირველი წიგნი: „ქართველი მწერლები“, რომელშიც დაბეჭდი-  
ლი იქნება: 1. „უგირიგონი მეფენი“ ისტორიული დროს  
ხუთი მოქმედებად სანდრო შან გაშვილისა. 2. „იმპერატორი  
შარვანდეთი“ ისტორიული რომანი გ. ბარნოვისა და სხვა.

მეორე წიგნი: „უცხოეთის მწერლები“, რომელშიც დაბეჭდება:  
„დონ-კარლოსი“, ტრაგედია შილდისა, თარგმანი გერმანუ-  
ლით სანდრო შან გაშვილისა და სხვა ნაწარმოებნი უცხო-  
ეთის მწერლებისა.

მესამე წიგნი: სამეცნიერო კრებული.

ორიგინალური და ნათარგმნი წერილები.

ცალკე ნომერი უკალგან 5 კაპ. დამატებიანი 7 კაპ.

განვითარებული ფასი ქადაგისან ქადაქტარებ, ან ქადაქ-  
ტარეთისა ისევ ქადაქტარეთისაზე 40 კაპ., დანარჩენ შემთხვევაში ადრე-  
სის კამოცვა უფასოა. მა ხელის მომწერმა, რომელიც სამიცვე პრემიის  
მიღებას ფოსტით მთასერვებს გასაგანვით ხარჯად უნდა გამოგზანოს  
ხელის მოწერის ფასთან ერთად კადეგ სამი იაზი. ვინც რედაქციის ქან-  
ტორამი მიაღებს პრემიას, იმას უნ ფუღა არ გადახდება.

ხელის მოწერის პირობები: 1) წლიურ ხელის მოწერით გაზეთისა  
(8 მან. 50 კაპ.) შეძლებანთ გადახადოს ხაწიდებით, მხალეთ აუცი-  
ლებლად შემდეგს გადამზე: ხელის მოწერისასას 3 მან., 1 აპრილიდე  
2 მან., 1 თბილოვანი 2 მან., 1 ენგრისითვების 1 მან. 50 კაპ., 2)  
გაზეთის გამოწერა შეაძლეს გადახადოთ. თუმც 1 რიცხვიდან, მხალეთ  
სრულად თვეებით და არა უმცირეს 1 მან. გადახდის.

ხელის მოწერა გამორთულია: 1) „სახალხო გაზეთი“-ს კანტო-  
ნაში (სახალხო ქუჩა, სარკის შენის სახლი). დიდის 9 ს.-დან სხვ. 8  
ს.-შემც.

ფოსტის აღრესი: თიფლის, გრუ. გაზ. „Сахалхо газети“  
პი. შ. 190.

# 1914 წ. მიიღება ხელის მოწერა

დასუროთებულ საყმანევილო ეფუნდი  
„ნაკადული“ - ქვემოთ დაგვიტყვია

## „ნაკადული“ - ქვემოთ დაგვიტყვია

+ წილი 0 7 1 4 0 0 0 1 თ 0 +

ეფუნდი გამოვა ჩეცულებრივი პროგრამით, საგანგებოდ  
არჩეულ სარედაქციის კომისიის ხელმძღვანელობით;

წლიურ ხელის მომწერლებს შეცემათ:

**24** წიგნი „ნაკადულის“ **12** წიგნი „ნაკადულის“  
მცირე წლოვანთათვის. **12** მოზრდილთათვის.

**36** ხერათს ნაკადულის I-დ გვერდზე.

საჩუქრად 1914 წ. ორივე გამოცემის წლიურ ხელის მო-  
მწერლებს მიეცემ წიგნი „მიწის ძრა და ცეცხლის მფრი ვი-  
ველი მთები“ (მრავალი სერატებით) ვიორგი ანთელიძისა.

ფასი ეფუნდალისა: წლიურად ორივე გამოცემა — 5 გ. ნა-  
ხევარ წლით — 3 მან., ცალკალკე მცირე წლიურანთათვის  
**24** წიგნი — 3 მან., მოზრდილთათვის 12 წიგნი — 3 მან.  
ფულის შემოტანა შეიძლება ნაწილობრივადაც.

საზღვარ გარედ: ერთი წლით 7 გ. ნახევარი წლით 4 გ.

კვირით ხელის მომწერლებს თუ ეფუნდი „ნაკადული“  
არ მისდიოთ. ერთი თვის გამოშვლობაში გვაცნობონ და დღი-  
სის გამოცემა დროზე შეგვატყობინონ.

ხელის მოწერა შეიძლება

ტუილისში — „ნაკადული“ რედაქციაში, ზუბალაშვი-  
ლის სახლი, ვოლოვინის პროექტ. № 8. რედაქცია „Накаду-  
ли“, Головинскій пр. № 8, შემოხასვლელი დავითის ქუ-  
ჩიდან № 2. და წერა-კითხვის გამიერცულებელ საზოგადო-  
ების წიგნის მაღაზიაში, სახანლის ჭურა. ქუთაისშა — ისიდორე  
კვიარიძესთან, მ. ყაუნტიშვილთან და თ. მთავრიშვილთან.  
ხამტრედიაში — ვლ. ნაცვალაძესთან. — ცოთში — თეოტიულე-  
კინ დელაკაკან. ბათონში — ქნ. სოფიო ნაკადებესთან, ტროფიშ  
ინასასრიძესთან ფოსტაში, და ანასტრასი ლომინიძესთან. ოზურ-  
გვეთში ტ. ლანჩხ უთში — ლეო იმნაძესთან. თელავში — გასო  
პატარაშვილთან. ახალცხეში — კონსტანტინე გვარამიძესთან.  
ბაქოში — ესილ ახვლებიანთან, ნინო გელაშვილთან და ივა-  
ნე ელიაშვილთან. გორში — ნინო ლომისურისთან და ქეთევან  
ჯავახიშვილთან. სოხუმში — ქნ. მარიამ აბრამიძესთან. ვიათუ-  
რა ივანე გომელაურითან. განჯაში — ბ. მშოქაძესთან. ერე-  
ვანში — ქ. ოდიშარიასთან. სიღნაღში — ნ. აბდეტელაშვილთან.  
ყაჩაში — ივ. საათა შვილთან. ალექსან ჯიროპოლში — ს. ზეტ-  
ბერაშვილთან. როსტოვში — მ. კლიმიაშვილთან. ხონში — მ.  
კავკანიძესთან. რაჭაში. — მასწავლებელ ილიაგოგიასთან.

რედაქტორი ნინო ნაკადებე.

გამომცემელი თავ. პავლე იოსების-ძე თუმანიშვილი